

A2.13 À la banque



- Ouvrir un compte bancaire.
- Effectuer des achats en ligne et connaître les moyens de paiement courants.
- Faites connaissance avec les plus grandes banques du pays.

La banque	(Die Bank)	Le prêt	(Das Darlehen)
Le banquier (La banquière)	(Der Bankangestellte (Die Bankangestellte))	Le crédit	(Der Kredit)
Le conseiller (La conseillère)	(Der Berater (Die Beraterin))	Déposer de l'argent	(Geld einzahlen)
Le compte en banque	(Das Bankkonto)	Retirer de l'argent	(Geld abheben)
Le distributeur automatique	(Der Geldautomat)	Transférer	(Überweisen)
La carte bancaire	(Die Bankkarte)	Rendre la monnaie	(Wechselgeld herausgeben)
Le chèque	(Der Scheck)	Rembourser	(Zurückzahlen)
Le virement	(Die Überweisung)		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



Pour faire des **virements bancaires**, il faut maintenant écrire le nom complet du destinataire. Un **service de vérification** compare le nom avec **l'IBAN** pour limiter les fraudes. Si les informations ne correspondent pas, le **client** reçoit une alerte en temps réel. Il peut encore envoyer de l'argent, mais il connaît le risque. *Avant*, certaines personnes écrivaient des noms comme "maman".

Um **Banküberweisungen** zu tätigen, muss man jetzt den vollständigen Namen des Empfängers schreiben. Ein **Verifizierungsdienst** vergleicht den Namen mit **der IBAN**, um Betrug zu begrenzen. Wenn die Angaben nicht übereinstimmen, erhält der **Kunde** eine Warnung in Echtzeit. Er kann weiterhin Geld senden, aber er kennt das Risiko. Früher schrieben manche Leute Namen wie „Mama“.Vp>

1. Quel nom doit-on indiquer pour faire un virement bancaire ?
 - a. Le nom de la banque du client
 - b. Un surnom comme "maman"
 - c. Le nom complet du destinataire
 - d. Seulement le prénom du bénéficiaire
2. Quel est l'objectif principal du service de vérification ?
 - a. Augmenter le prix des virements
 - b. Vérifier que le nom correspond à l'IBAN
 - c. Empêcher tous les virements à l'étranger
 - d. Remplacer le numéro de compte par une carte bancaire

1-c 2-b



2. Grammatik: Imparfait vs passé composé

Man verwendet l'imparfait für den Kontext und Gewohnheiten und le passé composé für eine konkrete Handlung: j'avais, j'ai ouvert.

Temps (Zeitform)	Usage (Verwendung)	Exemple (Beispiel)
Imparfait (Imparfait)	Situation ou contexte dans le passé, sans fin précise (Situation oder Kontext in der Vergangenheit, ohne genaues Ende)	Le conseiller expliquait le crédit. (Der Berater erklärte den Kredit.)
Imparfait (Imparfait)	Action habituelle ou répétée dans le passé (Gewohnheitsmäßige oder wiederholte Handlung in der Vergangenheit)	Avant, je retirais de l'argent ici. (Früher hob ich hier Geld ab.)
Passé composé (Passé composé)	Action terminée, moment précis dans le passé (Abgeschlossene Handlung, genauer Zeitpunkt in der Vergangenheit)	J' ai ouvert un compte hier. (Ich habe gestern ein Konto eröffnet.)
Imparfait + passé composé (Imparfait + passé composé)	Le contexte avec l'imparfait, suivi de l'action avec le passé composé (Der Kontext mit dem Imparfait, gefolgt von der Handlung mit dem passé composé)	Je parlais au conseiller quand j'ai signé. (Ich sprach mit dem Berater, als ich unterschrieben habe.)

- Quand j'étais étudiante, je _____ de l'argent au distributeur chaque semaine. (Als ich Studentin war, habe ich jede Woche am Geldautomaten Geld abgehoben.)
a. retiré b. retirerai c. retirais d. ai retiré
- Hier, j'_____ un compte en banque dans cette agence. (Gestern habe ich in dieser Filiale ein Bankkonto eröffnet.)
a. ouvre b. ouvrais c. ouvrait d. ai ouvert

1. retirais 2. ai ouvert

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- Avant, je retire de l'argent au distributeur de ma banque.

(Früher hob ich am Geldautomaten meiner Bank Geld ab.)

- Hier, j'ouvre un compte pour mon salaire.

(Gestern habe ich ein Konto für mein Gehalt eröffnet.)

- (Pendant le rendez-vous) Le conseiller explique le crédit et les frais de la carte.

(Der Berater erklärte den Kredit und die Gebühren der Karte.)

1. Avant, je retirais de l'argent au distributeur de ma banque. 2. Hier, j'ai ouvert un compte pour mon salaire. 3. Le conseiller expliquait le crédit et les frais de la carte.

3. Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|------------------------|--|
| a. Déposer de l'argent | 1. La personne qui aide au guichet |
| b. Retirer de l'argent | 2. Le transfert d'argent |
| c. Le virement | 3. Mettre de l'argent sur le compte |
| d. Le conseiller | 4. Prendre de l'argent au distributeur |

a-3 b-4 c-2 d-1



2. Info-Service – Überweisungen und Online-Einkäufe (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: distributeur automatique, retirer, virement, IBAN, carte bancaire, bénéficiaire, déposer, banque



À partir du 9 octobre, votre (1) _____ met en place une vérification du nom du (2) _____ avant un (3) _____. Le nom complet devra correspondre à l' (4) _____. Si ce n'est pas le cas, un message vous informera du risque, mais vous pourrez continuer le virement si vous le souhaitez.

Pour payer en ligne, on utilise surtout la (5) _____. On peut aussi (6) _____ ou (7) _____ de l'argent au (8) _____. Les grandes banques en France proposent ces services via leur application mobile.

Ab dem 9. Oktober führt Ihre Bank vor einer Überweisung eine Überprüfung des Namens des Begünstigten ein. Der vollständige Name muss mit der IBAN übereinstimmen. Ist das nicht der Fall, informiert Sie eine Nachricht über das Risiko, aber Sie können die Überweisung fortsetzen, wenn Sie möchten.

Zum Online-Bezahlen nutzt man vor allem die Bankkarte. Man kann auch am Geldautomaten Geld einzahlen oder abheben. Die großen Banken in Frankreich bieten diese Dienstleistungen über ihre Mobile-App an.

(1) banque, (2) bénéficiaire, (3) virement, (4) IBAN, (5) carte bancaire, (6) déposer, (7) retirer, (8) distributeur automatique

1. Quels changements la banque annonce-t-elle pour les virements et comment cela peut-il faciliter ou sécuriser vos transactions ?
-

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle ouvre un compte parce qu'elle commence un nouvel emploi. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La conseillère lui dit qu'elle ne peut pas obtenir de carte bancaire pour payer en ligne. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Avant de partir, elle retire de l'argent au distributeur automatique pour de petites dépenses. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Quand je préparais l'ouverture de mon compte en banque, je _____ souvent à l'agence après le travail.
- (Als ich die Eröffnung meines Bankkontos vorbereitete, ging ich nach der Arbeit oft zur Filiale.)*
- a. me déplaçais b. me déplaçais c. me suis déplacé
d. me déplace
2. Pendant que la conseillère expliquait le virement, je _____ vers le distributeur automatique.
- (Während die Beraterin die Überweisung erklärte, ging ich zum Geldautomaten.)*
- a. me suis déplacé b. me déplace c. me déplaçais
d. me déplacerai
3. Avant de payer en ligne avec ma carte bancaire, j' _____ le montant sur mon compte.
- (Bevor ich online mit meiner Bankkarte bezahlte, habe ich den Betrag auf meinem Konto überprüft.)*
- a. as contrôlé b. avais contrôlé c. ai contrôlé d. contrôlais
1. me déplaçais 2. me déplaçais 3. ai contrôlé

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Ouvrir un compte en banque

- Conseillère** *Bonjour Monsieur, je peux vous aider ?*
(banque): *(Guten Tag, mein Herr, kann ich Ihnen helfen?)*
- Client:** *Bonjour, oui — je voudrais ouvrir un compte en banque, je viens d'arriver à Lyon.*
(Guten Tag, ja — ich möchte ein Bankkonto eröffnen, ich bin gerade in Lyon angekommen.)
- Conseillère** *Très bien. Il me faut une pièce d'identité et un justificatif de domicile. Vous préférez une carte bancaire classique ou une carte premium ?*
(banque): *(Sehr gut. Ich brauche einen Ausweis und eine Wohnsitzbescheinigung. Bevorzugen Sie eine klassische Bankkarte oder eine Premiumkarte?)*
- Client:** *Une carte classique, ça me suffit. Et j'aimerais aussi pouvoir faire des virements en ligne pour payer mon loyer.*
(Eine klassische Karte, das reicht mir. Und ich möchte auch online Überweisungen machen können, um meine Miete zu bezahlen.)
- Conseillère** *Parfait, je vais ouvrir le compte. Vous recevrez vos identifiants en ligne et la carte dans une semaine.*
(banque): *(Perfekt, ich werde das Konto eröffnen. Sie erhalten Ihre Online-Zugangsdaten und die Karte in einer Woche.)*

1. Quels documents le client doit-il donner à la conseillère ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



Avant, je retirais souvent de l'argent au distributeur, mais maintenant je... / Hier / la semaine dernière, j'ai fait un virement et j'ai payé avec ma carte bancaire. / Quand j'étais en France, je déposais de l'argent sur mon compte en banque.

1. Vous venez d'arriver en France et vous voulez ouvrir un compte en banque - que demandez-vous au conseiller et pourquoi ?

2. Parlez d'une fois où vous avez dû payer ou faire un virement (en ligne ou en agence) - que faisiez-vous et que s'est-il passé ?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Objet : Rendez-vous ouverture de **compte en banque**

Bonjour,

Je suis Mme Martin, votre **conseillère** à la Banque Populaire. Votre rendez-vous pour ouvrir un compte est confirmé **mardi à 16h30**, à l'agence République.

Merci d'apporter :

- une pièce d'identité
- un justificatif de domicile
- votre contrat de travail (si vous l'avez)

Si vous souhaitez une **carte bancaire** pour payer en ligne, dites-le moi.

Cordialement,

Mme Martin



Schreibe eine passende Antwort: *Je vous confirme le rendez-vous de mardi à 16h30. / Est-ce que je peux avoir une carte bancaire pour payer sur internet ? / Avant, j'avais un compte dans une autre banque et je faisais des virements en ligne.*

Wichtige Verben

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Déplacer (*verschieben*)

Imparfait
déplaçais
déplaçais
déplaçait
déplacions
déplaciez
déplaçaient

Contrôler (*kontrollieren*)

Passé composé
ai contrôlé
as contrôlé
a contrôlé
avons contrôlé
avez contrôlé
ont contrôlé